







# 4ETTELA'AT

## برنامه‌ریزی فدراسیون فوتبال آمریکا برای دعوت از تیم ایران

نیویورک - ایرنا: فدراسیون فوتبال آمریکا در صدد برنامه‌ریزی برای دعوت از فوتبال ایران برای حضور در امریکاست.

فدراسیون فوتبال آمریکا به مظهور اینجا بر نامه خود در حال هماهنگی با وزارت امور خارجه این کشور است تقدیمات دیدار مجدد تمیهای ملی فوتبال ایران و آمریکا را فراموش کرد.

به گزارش روزنامه و سشنگن پست روز یکشنبه ششم فروردین ۱۸ (بهمن) هاتک استانی برچرخ دیر که فدراسیون فوتبال آمریکا گفت: «فاهای فوتبال ایران و آمریکا در حال مذاکره برای دعوت از تیم ملی فوتبال ایران هستند تا بازی مجددی بین دو تیم پادشاهی برگزار شود.

وی افزود: در صورت موافقت طرفین بازی در تاسیان آینده در ورزشگاه ار.ک. برگزار خواهد شد.

و تهم داشته‌برای بازی با اولین راهنمایی فوتبال که دیدار یکدیگر رفتند که در بیان بازی ایران باری فوتبال اینجا برای پیرور مندانه از زمین خارج شد.

پس از بازی اول فدراسیون‌های فوتبال در تاسیان تعلیم خود به بازی مجدد را اعلام کردند و لیتوانی تاکنون قدم جدی در راستای برگزاری بازی جدیدتر برداشت نهاده است.

استانی برچرخ گفت: فدراسیون فوتبال آمریکا با دعوت امور خارجه، دولت و فدراسیون فوتبال ایران نهاده است.

وی افزود: یکی از مشکلات سوچو در این راه برگزاری و سبقت از اینجا برای تهم های خود بوده خود را درخت های تهم مدعو (ایران) می‌باشد زیرا با

توجه به محدودیت های اعمالی توسط دولت امریکا در ایران مسلط این را زمینه وجود دارد.

بازی نخست ایران و آمریکا علی رغم حساسیت های سیاسی فروانی که در اطراف آمریکا شده بود محتاطی و دوستانه انجام شد و تواست جایزه بازی جوائز داده که فدراسیون جهانی فوتبال را برای دو تیم به مغان اورد.

## خبرهایی از فوتبال اروپا

**پیروزی سالهای انتکلیس فرآنسه را بر دست**

تم فوتبال پیر ۲۱ ساله انگلیس در بیانی در دوستانه مقابل تیم فرآنسه به برتری دست یافت. بارگان جوان فوتبال انتکلیس در این دیدار که در ورزشگاه شهر دری برگزار شد، با تیمهای ۲ بر ۱ میهمان خود را غلوب کرد.

در این دیدار ایندا که میتواند در دیگر تیم در دیگر دستگاه اینجا برای جای داد باور داشق دلیل داشت.

**پیروزی نهم ملی فوتبال جمهوری چک مقابل ملی مازک**

تم فوتبال پیر نهمین ملی فوتبال جمهوری چک در دیدار دوستانه مقابل تیم ملی پیش از دیدار مذکور که در این دیدار که سه شنبه شد در حضور پیش از هزار

تماساگر و وزشگاه شهربروکسل برگزار شد، تیم جمهوری چک با یک گل

حرب خود را غلوب کرد.

**پاریس نهم به سختی به دور بعد رفت**

تم پاریس نهم زدن به بازیور می‌باشد بر تیم دسته سومی توارز به مرحله بعدی مسابقه های فوتبال اروپا جذب شده باشگاهی که فرانسه را باخت.

تم پاریس نهم زدن که در این فصل چهار خود را در رقابت های فوتبال

فرهایی باشگاهی های فرآنسه به نهاده شکننده است. در این دیدار که سه شنبه شد

برگزار شد، با تیمهای ۲ بر یک و آن هم در وقت اضافی از سد حریف خود گشت.

از پاریس این دیدار که در این دیدار دوستانه مقابل تیم ملی پیش از دیدار مذکور که در این دیدار که سه شنبه شد در حضور پیش از هزار

تماساگر و وزشگاه شهربروکسل برگزار شد، تیم جمهوری چک با یک گل

حرب خود را غلوب کرد.

**پاریس نهم به سختی به دور بعد رفت**

تم پاریس نهم زدن به بازیور می‌باشد بر تیم دسته سومی توارز به مرحله بعدی مسابقه های فوتبال اروپا جذب شده باشگاهی که فرانسه را باخت.

تم پاریس نهم زدن که در این فصل چهار خود را در رقابت های فوتبال

فرهایی باشگاهی های فرآنسه به نهاده شکننده است. در این دیدار که سه شنبه شد

برگزار شد، با تیمهای ۲ بر یک و آن هم در وقت اضافی از سد حریف خود گشت.

از پاریس این دیدار که در این دیدار دوستانه مقابل تیم ملی پیش از دیدار مذکور که در این دیدار که سه شنبه شد در حضور پیش از هزار

تماساگر و وزشگاه شهربروکسل برگزار شد، تیم جمهوری چک با یک گل

حرب خود را غلوب کرد.

**کوه بخشی به سمت ساحل بوئنوس آیرس برآمد**

مسکو و احمد مرکزی خسرو: یکی از ظیمه ترین کوههای ایرانی از این دیدار

اقیانوس آرام به مساحت هزار کلومتر مربع به علت گرم شدن هواز

ساحل گشته می‌باشد. در سال ۱۹۷۱ پیش از پرده از دیدار این دیدار

است. بر اساس این کارکرد، کشور ایران در سال گذشته می‌باشد پیش از

ساختمانهای تاریخی ازین کوههای ایران که در این دیدار که سه شنبه شد

با خسارت بزرگ شده اند. این دیدار در سال ۱۹۷۱ پیش از پرده از دیدار این دیدار

کوه بخشی به سمت ساحل بوئنوس آیرس برآمد.

**چین ۲۱ فروردین هوایپامای ایران خود**

پکن - ایرنا: یک هزار کیلو متری خسرو: یکی از ظیمه ترین کوههای ایرانی از این دیدار

در حال حاضر بازده شرکت هوایپامای ایرانی در خیابان دارند.

کمیابی های هوایپامایی بزرگ چنان از جمله «بوئنگ» و «ایران»

رقابت سینگنی ایرانی خود را در بازار چین دارند.

شرکت ایرانی موقوف شدند و مسکو اعلام کرد که در این دیدار که سه شنبه شد

سال های آینده همها برگزیده است.

**قطارهای جدید ۲۸۵ کیلومتر در ساعت دارند**

تهران - واحد مرکزی خسرو: آخرین نمونه از ظاهراهای سریع السیر

جدید ساخت ۲۸۵ کیلومتر در ساعت که در گرفته شدند.

به گزارش شبکه تلویزیونی آلمانی، «لیان»، قطارهای سریع السیر قابلیت ایجاد ۲۸۵ کیلومتر در ساعت را دارند.

افزایش سرعت خارجیان سان این کشور که روز چهارشنبه شنبه است.

رata بیان سال ۲۰۰ میلادی «دهم» ماه ۱۳۷۸ کیلومتری خسرو شد.

۴ میلیون نفر، جمعیتی است که دولت سنگلور برای سال ۲۰۱۰ کیلومتر از این کشور ایجاد شد.

غیرقانونی بیان بود و از همین رو بر تشدید مبارزه با همچنان از این دیدار است.

**اعراض دولت انتکلیس به اسپانیا**

تهران - واحد مرکزی خسرو: به دنبال محدودیت های جاده ای تجھیزی اسپانیا.

اسپانیا بر جیل الطلاق و هدایت به معمونیت پر از اینجا از این دیدار.

انکلیس رسماً به این کشور اعتراض کرد.

به گزارش شبکه تلویزیونی آلمانی، «لیان»، اختلافات دیپلماتیک دو کشور

بر جیل الطلاق و هدایت به معمونیت پر از اینجا از این دیدار.

در گیری جاهیل ایرانی و شفافیت اینجا از این دیدار.

وزارت خارجه اینکلیس اعلام کرد «پیش کوئی» سفارت این کشور در اسپانیا

دارد به میکسیون اروپایی نیز اعتراض کرد.

## نتایج مسابقات بین المللی کشتی آزاد جام تختی در تکابن



مجدهمین دوره مسابقات بین المللی کشتی آزاده های

بین المللی کشتی آزاده های

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰

در دوره ایلان مسابقات بین

کشتی گیر بالگر ۵۰ کیلو گرم، آرمن

سازمان ورزشی اسلامی ایران

آغاز شده است. بالگر ایلان ۱۰۰



آب دریاچه همچنان به سوی گودال جریان داشت و خانه قربانه‌ها کم که بیرون می‌شد. سر این جامیری نیز قورباغه‌ها که بسیش با خداوند گرفت. او گفت: «ما اغتشدیم قریبیستیم که بتوانیم با آدمهای بخوبی، مایل به خدا را پیش مردمش برگردانیم.

ترقب آنها دعفتر ازاد کردند. بپرسیدند: این مادر دختر او را از این پسر بیرون کشیدند. سراسر پدر از این پسر بیرون گشتند.

لیختنی شیشه‌ای را که قورباغه‌ها با کارهای خوبی بخواهند بودند.

آنها این پسر را بخواهند.

آب شناور مانند دم سیسی بزیر آب هم جسته رفتند. اما قورباغه‌ها دختراند. وقتی بدراجه رسیدند، دختر شان ایدند که موطئ ساحل مانند بود. دختر و قورباغه‌ها به کارهای خوبی بخواهند. دختر به مخانه باز گشت، منتهای زیادی او را از گودال بزیر تا دخترم نمی‌تواست حرف بزند.

زیادی برای قورباغه‌ها خسته کردند. آنها آوازهای را که دختر از سرمه از سرمه، سوی گودال جباری کردند. قورباغه‌ها سعی کردند گودال را گل کنند؛ اما جریان آب باعث این کار نمی‌شود.

کرد گفت: «ما باید گودالی بکنیم و آب دریاچه را به گودال بزیر تا دخترم از آن روز بعد مرمد است.

زیادی برای قورباغه‌ها شغل شدند و آنها آوازهای را که دختر از سرمه از سرمه، سوی گودال جباری کردند. قورباغه‌ها سعی کردند گودال را گل کنند؛ اما جریان آب باعث این کار نمی‌شود.

فرمودند: آنرا در آذربایجان نشانه دهند.

آب شناور مانند دم سیسی بزیر آب

برداشتند. آنها این پسر را بخواهند. بدان تیجه سید که بهتر است از قورباغه‌ها خواهد دخترش را بخشنند. اودستور داد چند ظرف فاز غذاهای مورد علاقه قورباغه‌ها را آب بگذارند. ظرفهای غذاکی روی پرده‌وار دختر جوان به طرف

برداشت. مردیه سرعت پیش از بارفروش و گفت: «من آمدام که بیات ازدواج کنم. بمان بیانات اورایش بدرم بپرسید.»

دراختر گفت: «من آمدام که بیات ازدواج کنم. در واقع بپرسید که این مردم قوی‌باشد.

در افسانه‌های محلی آمریکای شمالی، قورباغه‌نشش بسیار مرممی‌دارد. در واقع بپرسید که این مردم قوی‌باشد.

صورت شاهنامه‌سیم در آمد است. وقتی از دریاچه‌ها صدی از آواز خواندن قورباغه‌به کوشیده می‌رسد. آمریکایی شناسی می‌گویند: «قورباغه‌هادرنبری ایچه‌ها قصه می‌گویند. قصه‌دختری که معمور بود...

روزی روزگاری دختری زندگی کی می‌کند که بسیار مفروزو متکبریو. اودختر از باره که داده باز یک خانوار ادمه‌حشتم بود. خیلی از پسرهای دهکده‌لشان می‌خواستند ازدواج کنند. همچنان که می‌گذارند. آهارا بینی خودش نمی‌دانست.

پاک روز دختر، همچنان که می‌گذارند. آهارا که می‌گذرد، قدمی زد. در دریاچه قورباغه‌های زیادی زندگی می‌کند. تعادل زیادی نشانه دارد. دختر آهارا مسخره کرد: «چه قورباغه‌های زیستی!» سیسی کی از آهارا که می‌گذرد ساحل گل الیدنسته بود. پرشاد و گفت: «تو انقدر شستی که حتی قورباغه‌ها حاضر نمی‌شوند باید ازدواج کنند.» بعد از این حرث، قورباغه‌توی آب انداخت و یه‌خاوه بگشت.

آن شب و قیچی همه خوبیدند.

دختر از خانه‌پریون آمدتا کمی قیم بزند. ناگهان چشمش به مرد جوان افتاد. کمربرویوش ایستاده بود و لباسش به مهرهای سیبریک گرفتین شده بود. مرد جوان بسیار زیباد است.

## دختری که با یک قورباغه ازدواج کرد!

به روایت فریبا کلهر

دریاچه‌های افغانستان، وقتی بدراجه رسیدند، دختر شان ایدند که موطئ کارهای خوبی بخواهد. بدان تیجه سید که آنها ای را رسیدندند. آنها بطریق دختر را بخواهند. دختر گفت: «من دختر شان ایدند که موطئ کارهای خوبی بخواهد. بدان تیجه سید که آنها ای را رسیدندند. آنها بطریق دختر را بخواهند.

روز بعد، خواهاد دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

دختر شدند که او پایدیده شدند. آنها بطریق دختر شدند که او متوجه شوند که ای از دختر را بخواهند.

**PERS VOYAGE**  
23 YEARS OF SERVICE & RELIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE  
تأسیس ۱۹۷۴  
OFFICE IN  
BOCARATON-LOS ANGELES-NEW YORK-WASHINGTON-ROME  
به زبان فارسی با ماتماس بگیرید  
و قبل از خرید هر نوع پاییزه قیمت‌های پرس و بازار مقابله فرمائید

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| NEW YORK<br>780,000 LIRE<br>دوسره  | TEHRAN<br>800,000 LIRE<br>دوسره  |
| PARIS<br>350,000 LIRE<br>دوسره     | 63 VIALE XXI APRILE<br>0163 ROME-ITALY<br>PH: 39-06-44242941<br>FAX: 39-06-4424-2944 |
| AUBUDHABI<br>750,000 LIRE<br>دوسره |  |

**حمل و نقل ۲۴ ساعته محمود**  
با فاصله ترین قیمتها  
تلفن: ۰۷۱-۶۰۳-۹۴۴۱  
موبایل: ۰۹۵۸-۷۹۶ ۷۸۰

**شرکت مسافرتی رویال**  
قیمت‌های پاورنکردی خود را برای نوروز تقدیم می‌کند  
نيويورك-تهران-نيويورك  
فقط ۷۵ دلار  
برای مسافرتهای داخلی و بین المللی با ارزان ترین قیمت با ما  
تماس حاصل فرمائید  
قیمت مخصوص برای حج و حج عمره  
 تمام شمارا بوسیله هوایپما و یا کشتی به اقصی نقاط  
دینی با کمترین هزینه ارسال می‌نماییم  
برای اطلاعات بیشتر با تلفنهای زیر تماس حاصل فرمائید:  
تلفن: ۰۲۸۸-۸۳۸۸  
(۳۱۲) ۹۲۲-۹۲۲  
تلفن: ۰۲۸۸-۸۳۸۸  
(۳۱۲) ۹۲۲-۹۲۲  
تلفن: ۱-۸۰۰-۵۳۳-۴۹۷۸  
۱-۸۰۰-ROYAL-۸۴  
**ROYAL INTERNATIONAL**  
28 E JACKSON, STE.# 825  
CHICAGO, IL 60604

**روستوران پاس**  
در لندن  
لذت‌برین غذاهای خانگی ایرانی با ارزان ترین  
قیمتها  
روستوران پاس برنده عنوان بیترین رستوران  
خاورمیانه‌ای سال ۱۹۹۷ در مجله تایم اولندن  
روستوران پاس از ساعت ۱۲ ظهر تا ۲۰ شب باز است

## از ران ترین تلفن به ایران

**PLANET TALK**

قیمت‌های غیرقابل رقابت

Planet Talk 100

ایران ۴۸ پنس



قیمت‌های شامل VAT و برای تمام ساعت همه روزهای هفتگه است

Call PLANET TALK free on  
**0800 856 2029**

All prices shown are inclusive of VAT, are in pence per minute and have been rounded to the nearest penny. These rates are Planet Talk 100 rates which apply to accounts opened with £100 and accounts re-charged by £100. Calls from payphones and mobile phones may be subject to surcharge.

## گروه صرافی اکسپرس و (شرکت فرش ایران)

**مژده**  
۱۷۸  
هم اکنون جدیدترین نسخه  
واشرنگرفتسر ۹۸

**در دسترس شماست**

Designed for Microsoft Windows 95/98 and NT

**Eastern Languages**  
P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502 U.S.A  
Phone: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200  
http://www.easternlanguages.com

**کاروان حج**

شعارهای مسجد فاطمه الزهرا(ع)  
و مسئولین به شرح زیر می‌باشد.  
تلفن: ۰۹۶۴۳-۴۷۶۳  
فکس: ۰۹۶۴۳-۵۷۵-۵  
حج: ۰۹۶۴۳-۴۸۶-۴۸۶-۰۰۰  
حج زمزمه: ۰۹۶۱۱-۴۹۶-۱۴  
دفتر نبوس نیویورک: ۰۹۶۱۱-۳۲۹۳  
حج ابوغایب: ۰۹۶۱۱-۳۲۷-۶۸۱-۰۰۰

**کاروان حج تدعیم**

**مسجد فاطمه الزهرا(ع) فرانکفورت به اطلاع می‌رساند:**  
کاروان حج تدعیم امسال با مدیریت اقدام به ثبت نام مؤمنین و هموطنان گرامی مقیم اروپا مخصوصاً آلمان می‌نماید. این کاروان با امکانات و تجهیزات شایسته خود در خدمت مؤمنین عزیز می‌باشد برای اطلاع بیشتر با مسجد مرکزی فاطمه الزهرا(ع) تماس حاصل نماید.

**آمریکا**

**شرکت مسافرتی**

**قابل توجه مسافران عزیز عازم ایران**

در جایگاه تشریفات اختصاصی فروگاه بین المللی مه آباد با تدارک مقدمات و بیزهای آمده پذیرایی از شما می‌باشد.

**CIP** شما را زیبای یکسان هواپیما با تجهیزات گذرنامهای، مهر و رودخ و خروج و انجام کلیه امور گمرکی از قبیل تحویل و استداد بار و کالا و امور ترافیک اعم از رزرو جوا و تهیه پایه هواپیما و تحول چمدانها را به نحو مطلوب انجام می‌دهد. کلیه این خدمات در اسرع وقت در حالی که شما در سالنهای اختصاصی CIP استراحت نموده و پذیرایی می‌شود انجام می‌گیرد.

شما زیبای آئنس مسافرتی که بليط ايران را تهیه نموده ايد تواني برای استفاده از خدمات CIP با شماره تلفن ۰۹۰۰-۳۱۰۰-۳۲۰-۳۸۲-۰۷۰ در آمريکا تماس حاصل فرمائید.

**کافا دا**

**مهاجرت**

**\* مهاجرت به کانادا \***

**MacMaster, Poolman & Associates**  
Barristers, Solicitors and Notaries  
دفتر و کالت مک مستر، پولمن و همکاران  
(کلیه خدمات به زبانهای فارسی، انگلیسی، آلمانی و ترکی)  
\* انجام و پیگیری کلیه مراحل قانونی امور مهاجرت \*  
\* ویزای تحصیلی \*  
\* پیگیری کلیه دعاوی حقوقی \*  
\* تاسیس شرکت \*

100 Sheppard Ave. East, Suite 890, Toronto, Ont. M2 N 6 N5 CANADA  
Tel: (416) 250-8387 Fax: (416) 250-6233 e-mail: macpool@inforamp.net

**آمریکا**

**آزاد مسافرتی**

**RUMI TRAVEL**

**شرکت بليط‌های فصل قاستان خود را اعلام می‌دارد**  
(بليط‌های دو سره از مبدأ نیویورک، بدون احتساب مالیات)

**قهران فقط ۸۸۸ دلار**

امsterdam ۵۸۰ دلار هامبورگ ۷۲۰ دلار لندن ۳۶۰ دلار  
لس آنجلس ۲۷۵ دلار شیکاگو ۱۷۰ دلار هوستون ۲۹۸ دلار

**پیش‌ریزی سرویس همراه با فاصله ترین قیمت**

تلفن: ۰۹۹-۳۴۸۴  
برای اطلاع از قیمت‌های نازل مسافرتی به کلیه شهرهای آمریکا و با سایر نقاط جهان با ماتماس حاصل فرمائید.

**WESTERN MONEY UNION TRANSFER**  
The fastest way to send money worldwide.

- ۱- ارسال پول به سراسر ایران و بالعکس در کمتر از ۲۴ ساعت و با بهترین نرخ
- ۲- نماینده رسمی و سترن یونیون
- ۳- ارسال حواله به تمام نقاط جهان از طریق و سترن یونیون در کمتر از ۳۰ دقیقه

صداقت و سرعت کار مرا ال دوستان خود بپرسید

Tel: (416) 222 - 0202 & (905) 707 - 5050

Fax: (905) 764 - 5578

Toll Free: 1-800 - 728-4969

خودآموز زبان  
فارسی  
فردوسي"FERDOUSI" LEARNING CENTRE  
مدارسهای است در یک CD کامپیوتو

کاملترین CD کامپیوتویی تدریس زبان فارسی که با بهره گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه نویزی تمامی متن و دستور العمل ها، نوآموز ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کرد زبان فارسی آشنا می سازد.

جهت تهیه دیک و آگاهی بیشتر در آمریکا با

تلفن: ۰۶۲۴-۷۱۴۶۵۴ و فکس: ۰۶۵۴-۷۱۴۶۵۴ تماش بکرید

آدرس اینترنت: <http://www.Inrsite.com>  
اگر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته نمایند.Ferdousi Learning Centre  
CANIRA Eng. Inc.  
P.O.Box 50 193  
IRVINE, CA 92619  
Tel: (949) 654 - 0681  
Fax: (949) 654 - 1624

با این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

## کانادا

## خدمات حقوقی

## دفتر حقوقی هارون موز و همکاران

Moses & Associates  
Associates at Law, Non-Partnership  
Barristers, Solicitors & NotariesMarvin M. Moses  
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

نمایندگی های عالی و مشاوران روز بیان برای این شرکت از طریق فایل و متن مخصوصی که کارهای مباید می باشد شناسنامه ایجاد کردند. در این برترین خدمات حقوقی که در زمینه های اجرت از طریق کار، سرمایه کاری، اقامت دائم، فایل و ویزا سایر خدمات هاجر تر را ارائه نمایند.

با رساله مخصوص خواهار طبق فکس: شعبان اتماس تلفن قدم اول را از شماره فارسی به طور رایگان در خدمت شماست.

212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5

Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-1616  
E-MAIL: m. m. moses @ usa. net

## آمریکا

## کارت اقامت

## کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرایطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هر کسی از مقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجا در دنیا که باشند می توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما ناچال به اخذ گرین کارت گردند. اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید.

A.Gharib Immigration Services  
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A  
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818) 543-0436Imam Ali (a.s.) Hajj and  
Ziyarat Caravan  
Umra plus Demascus. Najaf, Karbala,  
Kadhmain & Samarahکاروان حج و زیارت  
امام علی علیه السلام

موسسه اسلامی نیویورک افتخار دارد که برای سفرهای ذیل ثبت نام نماید.

• سعی عمره همراه با زیارت عتبات عالیات (نجف، کربلا، کاظمین، سامرا و سوره)

• تاریخ حجت: نوامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۲۵ ربیع ۱۴۱۹

• تاریخ برگشت: دسامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۱۹ شعبان ۱۴۱۹

• طول مدت سفر: ۲۵ روز

• تاریخ حجت: نوامبر ۱۹۹۹ مطابق با ۲۰ مارس ۱۹۹۹

• تاریخ برگشت: اولی ۱۹۹۹ مطابق با ۲۰ ربیع ۱۴۱۹

• مسافت: ۱۵۰ کیلومتر

• برای کسب اطلاعات بیشتر اطلاعات باشماره های ذیل تماس

حاصل فرماید.

For more information please call:

New York: (718) 565 - 0395

Los Angeles: (310) 775 - 1413

Houston: (713) 661 - 5182

## آمریکا

## آموزش

## حرکتی نوین در پیوند فرزندانمان با زبان فارسی

## شهر النساء

## آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تصریف کلمات فارسی در دو سطح

آموزش اعداد و شمارش فارسی

آموزش شکل های ساده هندسی

آموزش صد و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دیستان

تقویت هوش تصریفی کودک همراه بازی

بیش از ۱۰۰ مکایبات صد، موسیقی، و تقاضی متحرک

قابلیت وارد کردن عکس کوکا در داخل برنامه برای شویت

آنیت شدیده به وسیله مریان زبان فارسی

آزمایش شده توسعه کودکان ۳ تا ۴ ساله

«پیشین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

هیچ وقت فکر نمی کردم دخترم /ینقدر سریع شیفتۀ یادگیری فارسی شود.

استاد ایرانی دانشگاه استنفورد

## تلفن رایگان:

1-888-ANDISHEH  
FAX: (650) 856-8021E-mail: [info@andisheh.com](mailto:info@andisheh.com)Web: <http://www.andisheh.com>

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

Visit our web page  
for a Collection  
of Persian Software  
ProductsWINDOWS  
CD-ROMMultimedia  
Game

کارتهای امدادی

VISA/Master card

پذیرفته می گرد.

## اطلاعات بین المللی آگهی می پذیرد

## دفتر آمریکا (نيويورك)

تلفن: ۰۲۱۲-۲۵۰-۸۴۰

## دفتر اروپا (الندرن)

تلفن: ۰۲۱۲-۲۴۶۵۲۱

SAFAR  
Travel1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401  
WILLOWADLE ONTARIO M2K2W2  
CANADA

## خدمات فرهنگی

آمریکا

مرکز آموزشی

دانشگاه  
پاسیفیک  
جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره های لیسانس، فوق لیسانس و

دکترا با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجو

می پذیرد:

رشته های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی،

کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه شناسی و

روشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاه

می تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای

فارغ التحصیلی بشود.

از علاقه مندان تقاضای سود جهت کسب اطلاعات بیشتر با

آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

9581 W. PICO BLVD.

LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.

تلفن: (310) 551-0304

## Globe - Talk

around the clock... FOR LESS

## from

## PRIMUS

Telecommunications. INC

نرخهای ثابت تلفن های بین المللی

بدون پرداخت حق اشتراك احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰

ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

10¢

16¢

29¢

39¢

49¢

69¢

آمریکا

کانادا

انگلستان-سوئد

دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا

ایتالیا

اتریش

ایران  
89¢  
در دقیقه

1-800-700- Iran (4726)

رضایت شما باعث موفقیت ما است

WWW. Primustel. com

## خدمات مهندسی ساختمان

## مهندس ارجمند

مهندس ساقی شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فی ساختمانی

در گرفت پروانه های ساختمانی

در سیزده زمان یکلینیک

و پایین ستر

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING &amp; RETROFITTING:

\* Wood Frame Houses

\* Apartment Buildings

\* Commercial Buildings

\* Concrete Til-Ups

Office, Warehouse

\* Reinforcing Wall to

Roof Connection

\* Welded Steel

Moment Connection

\* Compliance with L.A. City

Retrofit Ordinance

\* Civil Engineering Services

\* Final Inspection &amp; Certificate of

Occupancy

\* Building Code Consulting

\* Compliance with Building Dept. Violation Orders

\* Conditional Use Permit

\* Subdivisions, Variances, Zone Changes

\* Representation in Public Hearings

BUILDING &amp; SAFETY

\* Inspection of EARTHQUAKE dam-



## Mexico for expansion of relations with Iran

TEHRAN - Mexican Charge d'Affaires in Tehran Juan Flores Wednesday called for expansion of mutual ties with Iran.

Submitting a copy of his credentials to Foreign Minister Kamal Kharazi, the Mexican diplomat expressed his country's firm determination to promote relations with Iran.

The Iranian foreign minister in reply referred to joint stands of Tehran and Mexico City towards such issues as disarmament and expansion of economic cooperation and described Iran as a gate to Central Asian countries and Mexico as a great gate to regional markets.

Kharazi also welcomed the interest shown by Mexico in further expansion and consolidation of mutual and international relations between the two countries.

Jose Huerta

# ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8830 NO. 1156, FRIDAY, FEB. 12, 1999

## Leader sends message on revolution anniversary

TEHRAN - The Leader of the Islamic Revolution, Ayatollah Ali Khamenei, on Wednesday sent a message to the nation on the eve of the anniversary of the triumph of the Islamic Revolution.

In his message, the Leader recalled some of the national afflictions before the triumph of the revolution and the hard path that the nation took for fighting the ruling monarchy in Iran.

"What occurred in Iran in the course of the Islamic struggle was without precedence in our own history... During that time our Imam led the people in their struggle and at the same time pioneered the idea of an Islamic government," IRNA quoted the message as saying.

It stressed that the Imam proposed the political school

of Islam and thereby discredited the cultural and political efforts of the enemies of Islam during a century and a half.

The Iranian people instituted an Islamic system of government relying on a single motto and on the bold and wise leadership of a man of a divine personality, and offered the world people a political system composed of representatives of the masses and not of the corrupt and dependent lords and aristocrats, the message further read.

As the revolution triumphed and as the Islamic Republic was instituted, two developments began simultaneously throughout the world - praise by oppressed and tyrannized nations, and especially among Muslim nations and, the second, plotting and conspiracy by ar-

rogant world governments, it said.

However, the message stressed, the pioneer and harbinger of that irreconcilable enmity with the Islamic Republic was the American government and its Zionists appendix in the Middle East which, as the result of the fall of the former regime, had lost their most obedient and lackey in the region.

"Only one of the hostile acts of the United States was its provocation of the Iraqi government and also their comprehensive support for that regime for launching a devastating war against Iran which lasted for eight years."

But, the message further added, despite all that our great revolution marched on its arduous road with pride and confidence, and the na-

tion, inspired by the guidance of the Imam and relying also on their faith and determination left the difficult passes of the revolution behind.

"Today, like every other time in the past, our enemies are weaving plots against us, but then our future is bright. The new generation is ready to challenge the known enemies of the nation. Today, our youth looking back to the history of the past fatal 20 years, is knowledgeable about the United States and Zionism and will not be beguiled by their tricks, nor by their smiles nor by their

frowns," said the message.

Elsewhere in the message the Leader advised administrators and officials with the three branches of the government and the armed forces to appreciate the value of serving the no-

bile Iranian nation.

He also called on the youth of the country to seize upon their youthful opportunities as an occasion for the self-education of the mind and the body. "Know your country and the lofty status that it has attained as a blessing of the Islamic Revolution," the message read.

Addressing myself to all political and other groupings, the Leader said that a healthy political struggle, if pursued without unnecessary conflicts and without a smear campaign and without defaming opponents and if pursued with a good intention is an act of worship, and will impress the people and will appeal to them. "Engagement in partisan business should not adversely affect our national unity and solidarity," said the message in conclusion.

President addresses marchers at Azadi Square:

## Bond between people, leadership secret of nation's success

TEHRAN - President Mohammad Khatami here

on Thursday referred to the strong bond between the leadership and the people, and the nation's insistence on the Islamic values as secrets of the success of the nation over the two decades since the victory of the Islamic Revolution.

Khatami was addressing the millions-strong audience gathered in the Azadi square and the vicinity to mark the 20th anniversary of the victory of the Islamic Revolution, IRNA reported.

"Our nation, enjoying these valuable assets has endured sanctions, aggressions and antagonism by the enemies, and today the Islamic Republic still gains strength from people's active presence at the scenes," said the president.

Also touching on the economic problems facing the nation, the president said that the problems are the price the nation has to pay for seeking to be independent.

Pointing to the forthcoming city-village councils elections, the president called on the people to through solidarity help make the elections a major success.

He said that with realization of councils elections, people's representatives will have a major share in the affairs of the state.

The president further termed self-reliance and self-confidence as major achievements of the Islamic Revolution, adding that today the Iranian armed forces being through the eight years of the Iraqi-imposed war, are more than ever prepared to defend independence and territorial integrity of the country.

Stressing that the Iranian nation has also endured a strong wave of terrorism against it in the past 20 years, the president remarked that despite the mischievous acts of the enemies, the Iranian people have always emerged victorious.

Pointing to the coincidence this year of the revolution triumph anniversary with the martyrdom anniversary of Imam Jaafar Sadeq (a.s.), the sixth Imam of the Household of Prophet Mohammad (peace be upon him), Khatami said the Islamic Revolution has roots in the sublime teachings of the Imam (a.s.).

He said that Islam further enriched cultural

historical identity of the Iranian people.

Elsewhere in his address the president referred to the movement for nationalization of Iranian oil industry as a bright chapter in the history of the country, adding that the Constitutional Movement rose from within the nation and paved the way for the formation of a civil society based on Islamic principles.

The president assured the gathering that the trend of development and construction will be continued irrespective of all hardships emerged due to the sudden plunge in the hard currency revenues.

Noting the remarkable progresses achieved so far, the president said "there is however still a long way to go to reach the point where the noble Iranian nation deserves."

He said: "Let's join hands and by taking full advantage of the blessings of the revolution and observance of principles, construct the country and abide by our commitments."

He further stated that the many problems which are still existing in social and economic fields are the cost that the people should pay for preserving their independence.

President Khatami further remarked that moral, religious, political and social maturity is the main outcome of the revolution which has now turned into a great model at international arena, a model in which people determine their own fate.

Elsewhere in his remarks, Khatami said "the constitution is the charter of the revolution," adding that within the framework of the law, people's rights should be observed and grounds should be prepared for their participation in all the affairs.

Underlining institutionalization of the laws as the main motto of his administration, the president said that presently defense of the Islamic Revolution also means defense of the constitution.

He stressed that all should abide by the recommendations of the Leader of the Islamic Revolution and make their utmost to preserve unity, defend values, independence and national sovereignty and interests.

President Khatami also pointed to the progress that has been made in the past

20 years in various fields, especially in non-oil exports, adding that the sector has registered a growth of over 100 percent.

He also referred to the developments achieved in such fields as mines and metals sectors, health sector, roads and industries, adding that in the past 18 months since his election, 1,500 new projects have been launched providing 35,000 job opportunities.

Khatami said that the infant mortality rate has dropped from 120 per 1000 in 1979 to 26 this year.

The ceremony marking began at Azadi Square where marchers who proceeded towards the square from six different directions gathered to renew their allegiance to the ideals of the revolution.

Ambassadors, military attaches and diplomatic representatives were among guests of the ceremony, and took seats at the special stand at the square.

Teams of domestic and foreign journalists, photographers and cameramen were actively covering the event.

The marchers later in a communiqué denounced creation of tension in the Persian Gulf as a result of the U.S. military build up in the region as well as its open aggression against the oppressed people of Iraq and intervention in the affairs of the regional countries.

It supported the principled policy of the Islamic Republic of Iran in rejecting Middle East compromise talks.

The communiqué called on all political groups and factions to pay attention to the attempts by "opportunist elements" to infiltrate into the ranks of the committed forces of the system and the revolution.

The groups should give preference to the interests of the Islamic system over their factional interests and avoid divisive factional moves in order to prepare the grounds for further materialization of the basic maxims of the Islamic Revolution through unity of expression, it further read.

Pointing to the forthcoming city-village councils elections, slated for February 26, it called on all involved in the elections to elect those who enjoy Islamic commitment, have revolutionary records and are faithful to the principles of the revolution.

Iranian envoy:

## Expansion of ties with Persian Gulf a priority

TEHRAN - Iran's Ambassador to Tashkent Mohsen Pakayeen said Tuesday that expansion of relations with the Persian Gulf littoral states, Central Asian republics and Caucasus is the top priority of Iran's foreign policy.

Referring to the visit to Tehran of a high-ranking Uzbek delegation, he expressed hope that grounds will be prepared for expansion of bilateral trade and transportation relations by signing an economic agreement between the two countries, IRNA reported.

On 6+2 session to be held in the Uzbek capital

You can advertise in

## ETTELA'AT

International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)

Fax: 0171-250-0842 {USA (New York)

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)

Fax: (212)246-4332 {Europe (London)

First home-made helicopters to become operational next year

TEHRAN - President Mohammad Khatami here Wednesday inspected the first helicopters manufactured by Iranian experts of the Company for Support and Renovation of Helicopters, affiliated to the Aviation Industries Organization of the armed forces.

The production line of 'Shabaviz 2-75' and '2061' will become operational next year.

Shabaviz 2-75s are light transportation helicopters with a capacity of 2,200 kg of passengers and cargo on board or 2,500 kg of cargo out of board with no passenger.

The helicopter can fly a distance of about 500 km with no need of refueling at an altitude of 12,600 feet under suitable weather conditions.

Designer of the helicopters engineer Fereydoun Qarib told IRNA that Iranian experts implemented the project in a period of two and a half years.

He said that the similar foreign manufactured product costs 4.5 to 5 million dollars whereas domestic production of the helicopters saves about 3 million dollars.

He further remarked that as of the next Iranian calendar year (beginning March 21) two Shabaviz 2-75 will be manufactured annually, adding that the number will be doubled in the future.

The '2061' helicopter with a capacity of five passengers on board is designed for reconnaissance and training missions.

Production of this type of helicopters will save over 200,000 dollars each.

After inspecting various sections of the company, the president told a gathering of the personnel and officials that efforts should be made to equip the society with three principles of faith, determination and knowledge.

He further remarked that independence and dignity will be preserved by arming determination and faith with knowledge in an effort to remove the bottlenecks one after another.

Expressing satisfaction over the fact that determination and faith in the armed forces is now equipped with knowledge, the president said that for this same reason more progress is being attained constantly.

Pointing to this year's coincidence of the revolution's anniversary (February 11) with the martyrdom anniversary of Imam Jaafar Sadeq (a.s.), the sixth Imam of the household of Prophet Mohammad (peace be upon him), President Khatami said that the Islamic Republic and the society are indebted to the sublime teachings of the pioneers.

He expressed the hope that the Islamic Republic will take steps in the path of the divine vanguards and treat people, especially the youth, with kindness and affection.

The president stressed that preservation of this path is defense of the sacred school of Imam Sadeq (a.s.) according to which both women and men must be respected in the society.

Prior to the president's remarks, Defense Minister Admiral Sharshani said that today what officials of the country feel necessary will definitely be manufactured by the air, ground and naval forces of the armed forces.

Later, the Iranian-made helicopters made test flights in the presence of the president as well as military commanders and a group of civilian officials.

## Prague calls for removal of problems in ties with Tehran

TEHRAN - Czech Prime Minister Milos Zeman, in Prague Wednesday said his country attaches great importance to its ties with the Islamic Republic of Iran.

Attending at a special ceremony held in Prague to mark the Islamic Revolution anniversary, Zeman hoped for removal of the existing problems on the way of bilateral Prague-Tehran relations and expansion of historic and traditional ties between the two countries, IRNA reported from Vienna. Last October, in reaction to Czech Republic's move to launch radio Free Europe which airs Persian language programs, Iran lowered its relations with the Czech Republic and recalled its ambassador from Prague. Iran's temporary charge d'affaires to Prague welcomed the presence of Czech officials including Prime Minister Zeman in the ceremony.

Iran hopes that under Zeman's premiership efforts would be made for removal of the problems stemming from recent policies of the Czech Republic against Iran.

## Tehran welcomes expansion of economic ties with Pyong Yong

TEHRAN - Deputy Foreign Minister for Asia-Pacific Affairs Mohsen Aminzadeh told Foreign Minister of the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) Hong Soon Young in Pyong Yang on Wednesday that Tehran welcomes expansion of its economic ties with Pyong Yong.

Aminzadeh said that expansion of bilateral economic relations will be beneficial to both sides and will strengthen stability and peace in the Korean peninsula, IRNA reported.

He said that Iran believes the two Koreas should follow up the unification of both Koreas through peaceful means on the basis of Korean people's interests and Iran is ready to contribute to strengthening of peace and stability and easing tension in the Korean peninsula.

Hong Soon Young said that the DPRK is keen on expanding its relations with Iran, hoping to see the two countries making use of their potential under present international conditions so as to enhance mutual economic and commercial cooperation.

Iran attaches great importance to ties with neighboring countries

Referring to Tehran-Baku friendly relations, he said that the two countries' economic ties have been highly promoted in the past few years.

Praising Iran's clear stands concerning "Armenia's aggression against Azerbaijan," Aliyev stressed that his country respects the territorial integrity of all countries.

Meanwhile, the Iranian Ambassador to Baku, Alireza Bigdeli briefed the audience on the positive achievements of the Islamic

Revolution in Iran.

Iran attaches great importance to its ties with the neighboring countries, the Republic of Azerbaijan in particular, he added.

Bigdeli further voiced Iran's readiness to help in settlement of the Karabakh dispute.

Senior Azeri officials including prime minister, parliament speaker, foreign minister and a number of political representatives from some foreign countries in Baku were present in the ceremony.

He said that with realization of councils elections, people's representatives will have a major share in the affairs of the state.

The president further termed self-reliance and self-confidence as major achievements of the Islamic Revolution, adding that today the Iranian armed forces being through the eight years of the Iraqi-imposed war, are more than ever prepared to defend independence and territorial integrity of the country.

Stressing that the Iranian nation has also endured a strong wave of terrorism against it in the past 20 years, the president remarked that despite the mischievous acts of the enemies, the Iranian people have always emerged victorious.

Pointing to the coincidence this year of the revolution triumph anniversary with the martyrdom anniversary of Imam Jaafar Sadeq (a.s.), the sixth Imam of the Household of Prophet Mohammad (peace be upon him), Khatami said the Islamic Revolution has roots in the sublime teachings of the Imam (a.s.).

He said that Islam further enriched cultural

International Fajr Film Festival concludes work

na received the Crystal Cimorgh prize of the best screenplay for the film 'Red River Valley'.

The jury also awarded diplomas of honor to 'Our God's Brother' by Krzysztof Zanussi from Poland and 'Killers' by Darijan Omirbaev from Kazakhstan.

Crystal Cimorgh of special jury prize was awarded to Majid Majidi from Iran.

Crystal Cimorgh of best director was awarded to Ebrahim Hatamikia for the film 'The Perfect Circle' directed by Ademir Kecnovic from Bosnia.

In domestic section, the special jury prize was award-

ed to 'Masaebe Shirin' (Sweet Agony) by Alireza Davoodnejad.

The best director